



# SERVICIO DE EUSKERA

Valle de Aranguren

Nº 16 Mayo - Septiembre 2014

## Boletín Informativo

### MÓJATE TAMBIÉN EN VERANO

Tras un curso inmersos en el euskera, los expertos recomiendan intentar que los niños-as no pierdan del todo la relación con el euskera durante el verano. A continuación recogemos la opinión de dos trabajadoras del Colegio San Pedro: Amaia Zubiria, jefa de estudios del modelo D, e Idoia Carricas, profesora de Educación Infantil.

**¿Por qué es tan importante que durante el verano los niños-as mantengan la relación que tienen con el euskera?**  
Durante el curso, además de estudiar en euskera, han conseguido que su relación se desarrolle en euskera en el patio, en clase, en el comedor... Mantener la relación entre ellos en euskera, será positivo para los estudios y para su desarrollo lingüístico.

**¿Qué pueden hacer las familias que no saben hablar en euskera para mantener esa relación con el euskera?**  
Es tiempo para disfrutar y aunque las familias no hablen euskera, también pueden desarrollarse momentos bonitos en euskera en la piscina, en el parque, en excursiones... Para eso es importante que las familias elijan actividades en euskera para sus hijos e hijas y que les animen a hablar en euskera.

Lo más fácil es elegir para el verano televisión, videos, películas, dibujos animados... en euskera. Para eso, hoy en día, Internet es una buena herramienta. En Internet podemos encontrar juegos, dibujos animados, cuentos... en euskera.

Por otro lado, recomendamos que los alumnos-as que saben leer aprovechen el verano para leer en euskera; además, lo tienen fácil, en la Biblioteca del Valle puede encontrarse diverso material de lectura y multimedia en euskera.

Para disfrutar y vivir en euskera, pueden apuntarse tanto a los campamentos urbanos que el Ayuntamiento ofrece en euskera, como a cualquier otro campamento de verano en euskera subvencionado por el Ayuntamiento. Las bases de esta convocatoria pueden encontrarse en la web municipal.

Y los niños y niñas que no van a campamentos, si tienen la intención de hacer excursiones en familia, les recomendamos que vayan a lugares en los que el euskera se habla de manera habitual y poner canciones y cuentos en euskera durante el viaje.

**¿Dónde podemos encontrar todos estos recursos?**

Se puede preguntar en el Ayuntamiento por las actividades en euskera que se ofrecen, pero además en Internet podemos encontrar juegos ([www.aisia.net](http://www.aisia.net)), cuentos ([www.aittu.net](http://www.aittu.net)) y dibujos animados ([www.marrakkiak.euskal-encodings.com](http://www.marrakkiak.euskal-encodings.com)).

## NIÑOS/AS

### 1º DE INICIACIÓN MUSICAL DURANTE EL CURSO 2014/15

Para niños-as nacidos-as en 2011

**Plazo de inscripción:** del 19 al 29 de mayo en la Escuela de Música.

Más información: Escuela de Música Lino Otano (948 24 16 23).

### NATACIÓN DURANTE EL CURSO 2014/15

Niños y niñas con **3 años cumplidos** antes del comienzo de la tanda.

#### Iniciación 0:

Los viernes, del 1 de octubre al 22 de diciembre (1. tanda), 17:30 – 18:10.

Los lunes, del 1 de octubre al 22 de diciembre (1. tanda), 17:30 – 18:10.

Existe la posibilidad de apuntarse a un solo grupo o a los dos.

#### Iniciación 1:

Los viernes, del 1 de octubre al 22 de diciembre (1. tanda), 18:15 – 18:55.

Los lunes, del 1 de octubre al 22 de diciembre (1. tanda), 18:15 – 18:55.

Existe la posibilidad de apuntarse a un solo grupo o a los dos.

#### Perfeccionamiento bajo:

Los martes, del 1 de octubre al 22 de diciembre (1. tanda), 18:15 – 18:55.

#### Perfeccionamiento alto:

Los viernes, del 1 de octubre al 22 de diciembre (1. tanda), 19:00 – 19:40.



**Inscripciones para empadronados-as:** del 6 al 9 de junio, ambos inclusive, a través del 012.

**Más información:** Servicio de Deportes (948 24 68 50).

## MULTIDEPORTE DURANTE EL CURSO 2014/15

Para niños-as que cumplan **entre 4 y 7 años** (ambos inclusive) durante el 2014.

**Horario:** lunes y miércoles de 17:30 a 18:15 horas.

**Lugar:** Polideportivo Municipal (Sala 3).

**Inscripciones para empadronados-as:** del 6 al 9 de junio, ambos inclusive, a través del 012.

**Más información:** Servicio de Deportes (948 24 68 50).

## CAMPAMENTOS DE VERANO

Ayudas económicas a las familias para pagar el gasto generado por los campamentos en euskera en los que las familias hayan inscrito a sus hijos-as (alumnos-as de Educación Primaria y Educación Secundaria Obligatoria).

**El plazo de solicitudes de ayuda económica estará abierto en septiembre.**

Las bases están expuestas en [www.aranguren.es](http://www.aranguren.es)

**Más información** en el Servicio de Euskera.

## TXANTXARIAK

Dinamización de juegos con



música, de la mano URTXINTXA AISIALDI ESKOLA.

**Día:** 21 de junio.

**Hora:** 18:00 horas

**Lugar:** Plaza Irulegi.

## JÓVENES Y ADULTOS

### BECAS PARA EL APRENDIZAJE DEL EUSKERA

Para personas que han aprendido euskera durante el **curso 2013/14** y cumplan alguno de estos requisitos, o ambos:

- Estar empadronados en el Valle.
- Trabajar en el Valle de cara al público como trabajador/a en una empresa que gestione algún servicio municipal o en algún establecimiento comercial del centro urbano.

**Plazo de presentación de solicitudes:** 3 de octubre, a las 14:00, en el Registro General del Ayuntamiento.

**Más información:** en

[www.aranguren.es](http://www.aranguren.es) y en el Servicio de Euskera.

## CLASES PARA EL APRENDIZAJE DEL EUSKERA DURANTE EL 2014/15



¿Quieres **aprender euskera en el Valle** durante el **curso 2014/15**? En el Servicio de Euskera queremos que se creen nuevos grupos. Llama e infórmate.

**Plazo de pre-inscripción:** del 26 de mayo al 4 de junio.

## FICHERO DE VASCO PARLANTES

En 2009 el Ayuntamiento del Valle de Aranguren decidió crear un Fichero de Vasco Hablantes. El objetivo de ese fichero es poder comunicar de manera más eficaz las **actividades en euskera y sobre el euskera** a todos aquellos habitantes del Valle que así lo deseen. **Si deseas recibir información** sobre este tipo de actividades **o si has modificado algún dato** (correo electrónico, teléfono...) desde que rellenaste la ficha para estar en dicho fichero, **ponte en contacto con el Servicio de Euskera.**

## PUBLICACIÓN

Si quieres un ejemplar del libro “*Estudio Sociolingüístico del Valle de Aranguren*”, publicado por la Universidad Pública de Navarra y el Ayuntamiento de Aranguren, ponte en contacto con el Servicio de Euskera. Hay ejemplares gratis para los empadronados y empadronadas.



El objetivo del Ayuntamiento es **trabajar en colaboración** con los grupos y habitantes del Valle. Si tienes alguna propuesta para que en el Valle se organice alguna actividad en euskera o sobre el euskera, ponte en contacto con el Servicio de Euskera.

SERVICIO DE EUSKERA

Pl. Mutiloa s/n. Mutilva

De lunes a viernes de

9:00 a 14:00

Teléfono 948 15 01 93

[euskera@aranguren.es](mailto:euskera@aranguren.es)

[www.aranguren.es](http://www.aranguren.es)